



YSGOL GYMRAEG ABERYSTWYTH

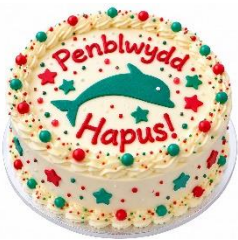


• Cymreictod • Parchu ein gilydd • Gwneud ein gorau glas •

ysgolgymraeg.cymru

Pen-blwydd hapus i'r ysgol!

Mae'r ysgol yn dathlu ei phen-blwydd yn 87 mlwydd oed **heddiw!**



Agorodd yr ysgol ei drysau yn gyntaf nôl ar Fedi'r 25^{ain} 1939 yn adeilad yr Urdd ar Heol Llanbadarn. Syr Ifan ab Owen Edwards sefydlodd yr ysgol, gydag ond 7 disgybl ar y gofrestr ar y cychwyn. Enw'r Pennaeth cyntaf oedd Miss Norah Isaac.

Os hoffech ddysgu mwy am hanes yr ysgol cysylltwch â'r Swyddfa er mwyn benthg/prynu copi o 'Goleudy dysg a dawn' sef llyfr dathlu 75 mlynedd yr ysgol.

Happy Birthday to the school!

The school is celebrating its 87th birthday **today!**

The school first opened its doors on 25th September 1939 in the Urdd building on Llanbadarn Road. The school was founded by Sir Ifan ab Owen Edwards, with just 7 pupils on the register at the very beginning. The school's first Headteacher was Miss Norah Isaac.

If you would like to learn more about the history of the school, please contact the School Office to borrow/purchase a copy of 'Goleudy Dysg a Dawn', the book published to celebrate the school's 75th anniversary.

Cwmni adeiladu WYNNE

Rydyn ni'n gyfarwydd iawn erbyn hyn gyda chwmni WYNNE yn adeiladu y tu allan i'r ysgol, ond ddydd Llun yr 28^{ain} o Fedi bydd cynrychiolydd o'r cwmni yn dod i mewn i neuadd yr ysgol i drafod mwy gyda disgyblion blynyddoedd 1-6.

Pwrpas yr ymweliad yw trafod y camau nesaf wrth adeiladu, beth i ddisgwyl ar y diwedd, a'r ffyrdd i gadw ein hunain a'n gilydd yn ddiogel yn ystod yr adeiladu. Edrychwn ymlaen at groesawu Sara i'r ysgol.

WYNNE Construction

We are very familiar by now with WYNNE Construction working on the building project outside the school, but on Monday, 28th September, a representative from the company will be coming into the school hall to speak to pupils in Years 1-6.

The purpose of the visit is to discuss the next stages of the building work, what we can expect when the project is completed, and the ways in which we can keep ourselves and each other safe while the building work is taking place. We look forward to welcoming Sara to the school.

Dr Beic

Yn dilyn sesiynau sgwera llwyddiannus iawn yr wythnos hon, mae Alice o 'Walk, Wheel, Cycle Trust Cymru' wedi trefnu sesiynau gyda Dr Beic wythnos nesa! Pwrpas Dr.Beic yw i gynnig gwiriad cyflym i feiciau plant, gan wirio pethau fel y breciau, y teiers, y gerau a'r gadwyn. Byddant yn gwneud mân addasiadau ac atgyweiriadau lle bo modd, gan helpu i sicrhau bod y beiciau'n ddiogel ac yn barod i'w defnyddio.

Bydd Dr.Beic yn yr ysgol ddydd Mercher nesaf 30/09 (ac yn parhau ar ddydd Iau 01/10 os oes llawer o feics)

Dr Bike

Following this week's very successful scooter sessions, Alice from 'Walk, Wheel, Cycle Trust Cymru' has arranged for Dr Bike to visit us next week! The purpose of Dr Bike is to offer children's bikes a quick safety check, looking at things such as the brakes, tyres, gears and chain. They will also carry out minor adjustments and repairs where possible, helping to make sure that bikes are safe and ready to ride.

Dr Bike will be at the school next Wednesday 30/09 (and will continue Thursday if there are many bikes)





Pêl-rwyd yr Urdd

Bydd tîm pêl-rwyd yr ysgol yn cystadlu yn nhwrmaint yr Urdd ddydd Iau nesaf, y 1^{af} o Hydref yng Nghanolfan Hamdden Plascrug. Dymuniadau gorau iddyn nhw.

Mae twrnameintiau'r Urdd yn ymddangos yn aml y tymor hwn ar gyfer pêl-rwyd, pêl-droed, rygbi ac ati. Cadwch lygad manwl ar y Calendr Hanner Tymor os gwelwch yn dda i weld pryd mae'r ymarferion ar ôl ysgol.

Urdd Netball

The school netball team will be competing in the Urdd tournament next Thursday, 1 October, at Plascrug Leisure Centre. We wish them the very best of luck!

There are a number of Urdd tournaments taking place this term, including netball, football, rugby and more. Please keep a close eye on the Half-Term Calendar for details of when the relevant after-school practices will be held.



Ymaelodi gyda'r Urdd

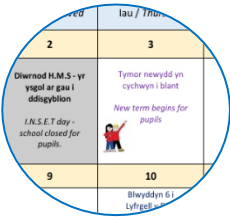
Ar ddechrau blwyddyn ysgol newydd rydym yn annog disgyblion i ymaelodi gyda'r Urdd. Medrwyd wneud hynny drwy fynd i [Ymuno | Urdd Gobaith Cymru](#)

Trwy fod yn aelod byddwch yn medru mynychu Clwb yr Urdd (Bl.1-6) a chymryd rhan mewn cystadlaethau chwaraeon ac eisteddfodol yn ystod y flwyddyn.

Urdd Membership

At the start of a new school year we encourage pupils to join the Urdd. You can do so by going to [Join | Urdd Gobaith Cymru](#)

By being a member you will be able to attend Clwb yr Urdd (Yrs.1-6) and take part in sports and eisteddfod competitions during the year.



Calendr Hanner Tymor

Dyma'r ddolen i'r [Calendr Hanner Tymor](#)
Mae dolen i'r calendr yn cael ei chynnwys ym mhob llythyr, ac mae'n byw yn barhaol ar wefan yr ysgol.

Half term Calendar

*Here is the link to the [Half Term Calendar](#)
A link to the calendar is included in each letter, and it lives permanently on the school's website.*

Dyddiadau pwysig Tymor yr hydref:

- Tynnu lluniau unigol a theuluoedd : Hydref 6^{ed}
- Cyfarfod Blynyddol y G.Rh.A : Hydref 6^{ed}
- Diwrnod Rhyngwladol : Hydref 9^{ed}
- Nosweithiau Agored : Hydref 19^{eg} ac 20^{fed}
- Diwrnod olaf yr hanner tymor hwn : Hydref 23^{ain}
- Cyngerdd Nadolig : Rhagfyr 10^{fed}

Autumn term important dates:

- Individual and family photographs : October 6th
- PTA Annual General Meeting : October 6th
- International Day : October 9th
- Open Evenings : October 19th and 20th
- Last day of this half term : October 23rd
- Christmas concert : December 10th

Os oes gennych unrhyw bryderon am les neu ddatblygiad addysgol eich plentyn yna cysylltwch â mi ar unwaith.
If you have any concerns about your child's welfare or educational development, then please contact me immediately.

Yn gywir,
Gareth L James
Pennaeth / Headteacher
25/09/2026
www.ysgolgyfraeg.cymru



YR YSGOL GYMRAEG



Gwiriad diogelwch beic AM DDIM gyda'ch
Swyddog Teithiau Iach

**FREE bike safety check with your Active Journeys
Officer**

Dewch a'ch beic i'r ysgol ar ddydd Mercher 30/09
(Os oes llawer o feiciau, byddwn yn parhau ar
ddydd Iau 01/10)

Bring your bike to school on Wednesday 30/09

*(If there are lots of bikes we will continue on Thursday
01/10)*

Atgyweiriadau ac addasiadau cyflym

Quick repairs and adjustments

Bydd problemau mawr yn cael eu nodi

Major issues will be noted



DIWRNOD COCH, GWYN A GWYRDD

Urdd Gobaith Cymru

**Cylch Ystwyth
05/10/26**



**Ymunwch â'r Hwyl ar ddiwrnod
Coch, Gwyn a Gwyrdd Urdd
Ceredigion**

**Dewch i'r ysgol yn gwisgo
Coch, Gwyn a Gwyrdd!**

- Ymweliad gan Mistar
Urdd.
- Hwyl a sbri!



Pontio PENWEDDIG 2026-27

• 05/10/2026 •
16:45 - 18:00

Noson Agored

Cyfle i Ddisgyblion Blwyddyn 5 a 6 ymweld â Phenweddig
Croeso cynnes i rieni / gwarcheidwad

Open Evening

An opportunity for Year 5 and 6 pupils to visit Penweddig
Parents / guardians are warmly invited



Ymunwch â ni er mwyn cael blas o'r hyn sydd ar gael ym Mhenweddig.

Join us in order to get a taste of what is available at Penweddig.

Te, coffi a sgwsh yn y Ffreutur

16:45

Tea, coffee and squash in the Canteen

Cyflwyniad gan y Pennaeth
yn y neuadd
(Yr un cyflwyniad yn
cael ei ailadrodd am 17:30)

17:05

Presentation by the Headteacher
in the hall
(Same presentation
repeated at 17:30)

Crwydro o gwmpas yr ysgol er mwyn
cwrdd â staff, disgyblion a phroffir
cyfoeth o adnoddau sydd ar gael i
hybu dysgu ac addysgu effeithiol

17:30

An opportunity to tour the school in
order to meet the staff, pupils and
experience the wealth of resources
available to promote effective
teaching and learning

Mi fydd aelodau o'r Tim Arwain ynghyd â'r Llywodraethwyr ar gael drwy
gydol y noson yn yr Hwb er mwyn ateb unrhyw ymholiadau.

Members of the Leadership Team together with the Governors will be
available throughout the evening in the Hwb to answer any queries.

CYMREICTOD • PARCH • YMDRECH

Years 5 & 6

OPEN EVENING NOSON AGORED

Blynnyddoedd 5 a 6

**Tuesday 6 October
between 6 and 8pm**

We would like to invite you to our
Open Evening here at Penglais.

There will be opportunities for
you to meet the teachers, and
visit classrooms and take part in
activities. There will also be a series
of short talks to Year 6 parents,
guardians and pupils in the Main
Hall. There will be an opportunity
to ask questions after each talk.

Come and meet us!

**Dydd Mawrth 6 Hydref
rhwng 6 ac 8yh**

Hoffem eich gwahodd i Noson
Agored yma ym Mhenglais.

Bydd cyfle i gwrdd ag athrawon,
i ymweld â'r ystafelloedd
dysgu ac i gymryd rhan mewn
gweithgareddau. Bydd cyfres o
anerchiadau byr i rieni Blwyddyn 6,
gwarcheidwaid a disgyblion yn y
Brif Neuadd. Bydd cyfle hefyd am
gwestiynau ar ôl pob anerchiad.

Dewch i gwrdd â ni!



Ysgol Penglais

Yr Ysgol Gymraeg, Coedlan Plasrugg, Aberystwyth, Ceredigion SY231HL

@YrYsgolGymraeg

swyddfa@ysgolgybraeg.ceredigion.sch.uk

Prifathro / Headteacher: Mr Gareth L James

01970 617613